

3 1761 11635628 8

Small Business World

1980

ISSN 0709 2857

SMALL BUSINESS SECRETARIAT—DEPARTMENT OF INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

T110
-581 Small and medium enterprises as a business sector have achieved international status. This is demonstrated by the growing number of symposia, conferences and other such meetings that are bringing together policy specialists dealing with small business problems and opportunities in different countries of the world. This issue of Small Business World reports on three such events.

International Symposium on Small Business (ISSB)

Canadian representatives will leave shortly to participate in the 7th International Symposium on Small Business, November 17 - 20, in Melbourne, Australia. The federal contingent includes the Hon. Charles Lapointe, Minister of State for Small Businesses; K.G. Wilson of the Small Business Secretariat of the Department of Industry, Trade and Commerce, who will chair parts of the Australian event, and E. Scott of the Federal Business Development Bank. Provincial government representation includes the Hon. J. Frank Johnston, Manitoba Minister of Economic Development; R. Blake of the Ministry of Tourism and Small Business in Alberta, and D. Cameron of the Ontario Ministry of Industry and Small Business Development. From the private sector, J. Bulloch of the CFIB, one of the original supporters of the ISSB, and senior representation from the Royal Bank, will also be present from Canada.

The three-day Australian symposium -- to be opened by the Governor General -- has as its theme "Small Business -- Strategies for Survival and Growth".

Canada's Mr. Lapointe will address the gathering and invite delegates to the 8th Annual International Symposium,

which will be held in Ottawa, October 19 - 22, 1981. The work on organizing next year's Canadian event is already advanced, including the establishment of a Papers Speakers Committee to develop a strong program. This committee includes small business owner/managers and individuals from small business organizations, from government, universities and the financial community -- all close to the SME sector. Other committees will be constituted to enhance coordination of the event with provincial governments and with the many business associations that have expressed interest.

NOV 28 1980

The 1981 Symposium, with the theme "INTERACTION", will explore ways by which small businesses can achieve new opportunities for growth and development through interaction with other groups such as large firms, educational institutions, governments, business associations, and financial organizations. Plenary and working sessions will feature prominent international and Canadian small business experts. A special plenary session on the future of small business in a rapidly changing world is also planned.

Further information on both the 7th and 8th Symposia can be obtained from the Small Business Secretariat, Ottawa, Ontario, K1A 0H5.

International Council on Small Business (ICSB)

Some 30 Canadians were at Asilomar, California, for the International Council on Small Business meeting this summer. This organization has until recently concentrated on the management education side of small businesses and U.S. and Canadian educational institutes with small business programs are well

represented. Indicative of the broadening scope of this body was that last year's annual meeting was for the first time held outside the U.S.A. -- in a Québec City session jointly sponsored by Laval University and the Federal Business Development Bank -- and one of the main results was the establishment of a Canadian Section of ICSB.

The California meeting this year emphasized two subject areas of current concern:

- small business exporting
- small business enterprises owned and managed by women or by members of minority groups.

Although most of the papers were based on U.S. experience, some -- particularly those related to exporting -- contained information of interest to Canadian small business. One paper considered different aspects of foreign marketing research. The paper provided guidelines for small businesses to follow in pursuit of market intelligence. Another paper described some competitive advantages that small businesses have over large firms in domestic markets and how these can be extended to export operations. This paper stresses that to be successful in exporting, small firms must be prepared to make long-term commitments to market development.

A third paper examined the reasons for low export participation by small firms, evaluated the types (U.S.) of export support available to firms, and proposed methods of stimulating small firm export activity.

Papers presented at the conference on the second subject included:

- "Characteristics of Female and Minority Race Small Business Owners";
- "Successful Minority Entrepreneurs: Is Sex a Factor?";
- "Future Management Careers in Small Business".

Further information on these papers can be obtained from the Small Business Secretariat.

Canada at OECD (Organization for Economic Cooperation and Development)

U.K. Chand of the Ministry of State for Science and Technology and B. Baird of the Small Business Secretariat represented Canada in Paris for the Fifth Meeting of the Ad Hoc Group on Innovation in Small and Medium Enterprises, September 8 - 10. This group is one of several meeting under the auspices of the OECD, which included the countries of Western Europe as well as Canada, the United States, Australia and Japan.

The four-part draft summary report of the Committee was discussed. It details the contribution of SME's to technical change in OECD countries and covers the place of small and medium firms in these countries, their contribution to technological change, their economic performance, and the innovation process in SME's, as well as an inventory of member countries' government policies on innovation.

The results of a survey on small business innovation in various OECD countries was an item of some interest at the Paris meeting. The research found that innovation does not play a major role in the strategies of most small and medium firms in the countries surveyed. Further, innovation is done by SME's to develop and to protect markets as well as to reduce costs. This is particularly so for firms facing competition from developing countries. The survey found that, to innovate, small and medium businesses require technical assistance, training, financial support and better protection in the form of patents.

Informal discussions at the Paris meetings centred around such subjects as venture capital, patents and licensing, government procurement and government subsidies, as well as innovation. Documents on these OECD deliberations are available from the Small Business Secretariat.

SMALL BUSINESS IN CANADA

Loans at Lower Rates

Interest rates on loans to small businesses could be as much as 50 per cent below prevailing lending rates as a result of the Small Business Development Bond measure being implemented by the Federal Government. The measure permits lenders to treat interest earned on Small Business Development Bonds on the same basis as dividends. Since corporate lenders would not incur income tax on their dividend income attributed to loans made under this measure, they may offer Small Business Development Bonds at considerably reduced rates. Further information can be obtained from any chartered bank or lending institution. Roynat Ltd., the Bank of Nova Scotia, and the National Bank have been particularly active in offering this new measure.

As a further stimulant to small business development, in a separate piece of legislation, the maximum amount of a loan guaranteed under the Small Businesses Loans Act has been increased by \$25 000 to \$100 000.

Small Business Hotline

Canadian small business users of the Small Business Hotline are finding that this service gets results. A call to the Hotline -- accessible to small and medium scale businesses right across Canada by reversing the charges on telephone number (613) 995-9197 -- gets an "advocate" working on the individual's small business problem. The service promises to get back to the caller within five days with either a solution or guidance respecting the difficulty the individual is experiencing with regulations or "red tape". This service supplements the Information Service available from local ITC offices across the country to all businesses (call ZENITH 0 3200).

Subcontracting Program will Help SME's

Small businesses are expected to be the prime benefactors of the federal government's new Canadian Business

Subcontracting Opportunity Program announced jointly by the Hon. Charles Lapointe, Minister of State for Small Businesses and the Hon. J.J. Blais, Minister of Supply and Services. The program initially proposed in the Government's 1978 Small Business package has since been the subject of extensive negotiations with the 50 largest suppliers to Government.

The program will be of particular interest to small firms in areas of high technology. It will encourage the Federal Government's prime contractors to award subcontracts to Canadian companies.

The program features:

- appointment of small business supply officers by prime contractors to familiarize themselves with the capabilities of Canadian suppliers;
- preparation of a DSS information package with each major contract, to identify program needs, production requirements and subcontracting opportunities;
- identification by DSS of all upcoming contracts above \$2 million;
- a requirement that all bids on DSS jobs of more than \$2 million contain a Canadian Business Opportunity Plan, documenting the level of subcontracting in Canada, off-shore and with Canadian small business;
- a series of trade shows across Canada, where DSS suppliers will display their products and highlight opportunities for subcontract suppliers.

At present, small businesses receive 38 per cent of the total dollar value of all contracts issued by the Department of Supply and Services.

Financing Approach Study

A four-part study, undertaken by the Federal Government, is assessing business financing in Canada.

A description of the four elements of the study was contained in a speech by the Minister of State for Small Businesses, Mr. Lapointe, to the Annual Meeting of RoyNat Ltd. held in Vancouver, B.C., during September. The elements of the study are:

- a full scale review of the Federal Business Development Bank's role and activities;
- a study of the performance and role of the chartered banks in meeting the financial needs of small business;
- an analysis of the small business demand for funds, including working capital, term debt and equity capital;
- 24 separate analytical pieces by the Economic Council of Canada.

These studies will provide data for a policy statement by the Minister during the next year, the meeting was told.

Small Business Statistics

Small Business in Canada: A Statistical Profile -- described in the last issue of Small Business World -- has won admiration in the United States. Milton D. Stewart, Chief Counsel for Advocacy, Small Business Administration, Washington, D.C., in a letter to the Small Business Secretariat, wrote that

that office plans to make copies of the publication available to the American Bureau of the Census, the House and Senate Small Business Committees, and some of the major small business trade groups, with the question of why comparable publications aren't available yet in the United States. Small Business in Canada: A Statistical Profile is available from Local Industry, Trade and Commerce Business Information Centres or by writing to the ITC Public Information Directorate or the Small Business Secretariat.

Coming Events

November 17 -20, 1980: The Seventh International Symposium for Small Business, Melbourne, Australia.

February 1981: "ICSB-FRANCE"; establishment meeting at Lyons, France.

April 10 - 11, 1981: "ICSB-CANADA"; meeting at Vancouver, B.C.

June 21 - 24, 1981: ICSB Annual General Meeting, Waco, Texas.

October 19 - 22, 1981: The Eighth International Symposium for Small Business, Ottawa.

Small Business World is published by the Small Business Secretariat, Department of Industry, Trade and Commerce, 235 Queen Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H5.

Ces études nous fourniront des données en vue d'un énoncé de politiques que formulera le ministre l'an prochain.

La publication la petite entreprise statistiques sur la petite entreprise au Canada: un profit statistique décrité dans notre numéro précédent, a fait l'objet de louanges aux Etats-Unis. Monsieur Milton D. Stewart, qui occupe le poste de Chief Council for Advocacy, au sein de la Small Business Administration à Washington, a indiqué dans une Lettre au Secrétariat de la petite entreprise, que son organisme a l'intention de transmettre des exemples de pratiques de la petite entreprise sur la petite entreprise au Comité sur la récession, au Congrès, du Sénat ainsi qu'à certains des principaux groupes commerciaux visitant la petite entreprise, en leur demandant pourquoi il existe certaines pratiques de la petite entreprise aux États-Unis.

Canada: un profit statistique obtenu auprès des bureaux locaux du Centre d'information des entreprises d'Industrie et Commerce ou encore au Québec à la direction de l'information publique d'I et C ou encore au Canada: un profit statistique peut être obtenu auprès des bureaux locaux du Centre d'information des entreprises d'Industrie et Commerce ou encore au Québec à la direction de l'information publique d'I et C ou encore au Canada: un profit statistique peut être obtenu auprès des bureaux locaux du Centre d'information des entreprises d'Industrie et Commerce ou encore au Québec à la direction de l'information publique d'I et C ou encore au

Calendrier des activités

Le monde de La petite entreprise "est une publication de Secrétariat de La petite entreprise du ministère de l'Industrie et du Commerce, 235 rue Queen, Ottawa (Ontario), K1A 0H5.

Du 17 au 20 novembre 1980: septième colloque international de La petite entreprise à Melbourne (Australie). Février 1981: Réunion pour établissement du CIPÉ en France à Lyon.

Du 10 au 11 avril 1981: Réunion du CIPÉ-Canada à Vancouver (Colombie-Britannique).

Du 21 au 24 juin 1981: CIPÉ, Waco (Texas), congrès général annuel.

Du 19 au 22 octobre 1981: huitième congrès international de La petite entreprise, Ottawa.

Etudes sur Le financement

- Crédit d'impôt pour les entreprises identifiant par ASC de tous les contrats prévus dépassant \$2 millions;
- Obligation d'inclure dans tous les appels d'offres de plus de \$2 millions pour les travaux de l'ASC un plan de sous-traitance avec les entreprises canadiennes indiquant le niveau de sous-traitance au Canada, à l'étranger et avec les petites entreprises canadiennes;
- Une série de salons commerciaux dans tout le Canada où les fournisseurs de l'ASC exposent leurs produits et mettent en évidence les possibilités pour les fournisseurs souss-traitants.

Approvisionnements et Services
Canada (ASC), pour chaque contrat
important en vue d'identifier
les besoins du programme, les
éxigences de production et
les possibilités de sous-

- nomination par les principaux entrepreneurs, d'agents d'apprentissage et de familiariers avec les possibilités des petites entreprises qui se déroulent dans le secteur canadien;
- préparation d'un dossier pour l'information publique;

Tes PME

Les petits entrepreneurs canadiennes qui se servent du téléphone rouge dévoilent que la petite entreprise, Secrétariat de la poste rouge des résultats. Un appel à frais virez, en composant le numéro (613) 995-9197, permet à un "défenseur" de s'attaquer aux problèmes particuliers d'une petite entreprise. Le service promet de fournir dans les cinq jours suivables soit un conseil, soit une solution aux difficultés qui, un particulier peut éprouver avec des règlements ou de la paperasse. Ce service s'ajoute au service d'information située dans La bureaux régionaux de l'I et C qui se trouvent partout au Canada et que less hommes d'affaires peuvent appeler.

Le téléphone rouge de la PME

Les taux d'intérêt pour les prêts accordés aux petites entreprises pour- raienent être jusqu'à 50% moins élevés que Les taux d'intérêt courant, à La suite d'une mesure d'obligations pour l'expansion de La petite entreprise (OEPÉ) introduite par le gouvernement fédéral. Cette mesure permet aux prêteurs de traiter l'entreprise, provenant des petites entreprises, de la même façon que les dividendes. Comme les prêteurs corporatifs ne paient pas d'impôt sur le revenu de dividendes provenant de prêts émis au titre de cette mesure, il s'agit en mesure d'offrir des obligations reliées entre elles, à des taux d'intérêt consi- dérablement réduits. On peut obtenir de plus amples renseignements auprès des banques à charte ou des institutions de Nouvelle-Ecosse et la Banque Nationale de la province. RoyNat Ltee, la Banque de la Nouvelle-Écosse et la Banque Nationale ont joué un rôle particulièrement actif dans l'utilisation de cette mesure.

Pour stimuler encore plus le développement économique du district de La Lot- ment de La petite entreprise dans le cadre d'un lot distinct, le maximum d'un prêt, garantie en vertu de la Loi d'entreprises, sur les prêts aux petites entreprises,

Les prêts à des taux plus faibles

Les discussions officielles lors des réunions de Partis tournaient autour de sujets comme le capital risqué, les brevets et les licences, les subventions et les achats gouvernementaux ainsi que l'innovation. On peut se procurer les documents des délégations de l'OCDE auprès du Secrétariat de la petite entreprise.

Les résultats d'une enquête sur l'innovation dans la petite entreprise, dans divers pays de l'OCDE, ont soulève un certain intérêt à la réunion de Paris. Ainsi l'enquête a révélé que l'innovation ne joue pas un rôle majeur dans les stratégies des petites entreprises et des petits entrepreneurs.

Le rapport sommaire en quatre parties du comité a fait l'objet de discussion. Il décrit la contribution de la PME aux changements techniques dans les pays membres de l'OCD et traite de la place qu'occupent les petites entreprises dans le paysage économique et technologique et leur performance économique ainsi que du processus d'innovation dans la PME et un inventaire des politiques gouvernementales destinées à l'innovation sur l'innovation.

d'Etat aux Sciences et à la Technologie, et mademoiselle B. Baird, du Secrétariat de La petite entreprise, ont représenté le Canada à La cinquième réunion du groupe spécial de l'Innovation dans La petite entreprise et la moyenne entreprise, qui s'est tenue à Paris du 8 au 10 septembre. Ce groupe fait partie de nombreux autres qui se rencontrent sous les auspices de l'Ocde, organisation comprenant les pays de l'Europe occidentale, du Canada, de l'Australie, des Etats-Unis et du Japon.

Le Canada à l'OCDE (Organisation de Coopération et de Développement Economique)

Un petit obtentur de plus amples ren-
seignements sur ces documents en
s'adressant au Secrétariat de La petite
entreprise à Ottawa.

- "Charracteristics of Female and Minoritiy Race Small Business Owners";
- Minoritiy Racce Small Business Owners";
- "Successful Minority Entrepreneurs:
- "Is Sex a Factor?";
- "Future Management Careers in Small Businesses".

sortes (E.U.). L'exportation offre des opportunités aux sociétés américaines et proposeait des méthodes en vue de stimuler les activités d'exportation des petites entreprises.

Les documents présentés à la conférence sur le deuxième sujet sont :

Un troisième document étudie à l'issue de plusieurs raisons pour lesquelles les petites entreprises exportent peu, évaluent les

- Les exportations des petites entreprises centre-
- Les dirigeantes par une femme ou un membre
- Les petites entreprises appartenant à,
- et dirigeantes par un membre de groupes minoritaires.

Même si la plupart des documents se basaient sur des expériences américaines, certains d'entre eux, particulièrement ceux qui visaient à l'exportation, contenait des renseignements pouvant intéresser la petite entreprise canadienne. Un de ces documents portait sur différents aspects de l'étude de marché étranger. Il donnait des lignes directrices aux petites entreprises pour la recherche de données commerciales. Un autre document décrivait quelques-uns des avantages concrètes que les petites entreprises ont, par rapport aux grandes, sur le marché national et comment leurs avantages peuvent être étendus au marché d'exportation. Le document insistait sur le fait que pour réussir dans les exportations, les petites entreprises doivent être prétes à s'engager à long terme vis-à-vis le développement du marché.

La réunion qui s'est tenue cette année en Californie, a fait ressortir deux sujets de préoccupation:

Conseil international sur La petite entreprise (CIPÉ)

On peut obtenir de plus amples renseignements sur le Catalogue et le petit entreprise, Ottawa, (Ontario), KIA OH5.

Le Congrès de 1981, dont le thème sera INTERACTION, explorera des moyens permettant aux petites entreprises de réaliser de nouvelles perspectives de croissance et de développement par l'interaction avec d'autres groupes tels que les grands entreprises, les établissements d'enseignement, les gouvernements, les organisations professionnelles, les organisations financières, les associations et les organismes internationaux, et les organisations régionales.

Le congrès de 1981, dont le thème sera INTERACTION, explorera des moyens permettant aux petites entreprises de réaliser de nouvelles perspectives de croissance et de développement par l'interaction avec d'autres groupes tels que les grands entreprises, les établissements d'enseignement, les

entrepris -- stratégies de survie et de croissance" tel est le thème du colloque. Monsieur Lapointe prononcera un discours et invitera les délégués à parti-cipier au 8^e Congrès annuel qui se tiendra à Ottawa du 19 au 22 octobre 1981. La préparation du congrès canadien est déjà bien avancée, et un comité sur les documents et une conférence en vue d'aborder un programme étoffé est déjà en place. Les membres de ce comité proviennent des petites entreprises, du gouvernement, des universités et des institutions financières, tous très intéressées par la recherche et l'éducation. Les secteur des PME. D'autres proches du secteur créent pour renforcer la coordination de l'événement avec les gouvernements provinciaux et avec les nombreuses associations d'entreprises qui ont fait partie de leur interprétation.

ce colloque international, qui durera trois jours, sera inauguré par le Gouverneur général. "La petite

Des représentants canadiens se rendront bientôt à Melbourne (Australie) en vue de participer au septième colloque international sur la petite entreprise international qui aura lieu du 17 au 20 novembre. La délégation fédérale comprend l'honorable Charlies Lapointe, ministre d'Etat à la petite entreprise, monsieur K.G. Wilson, petit entrepreneur général du Secrétariat de la direction régionale et du ministre de la petite entreprise, monsieur Eric Scott, vice-président de la chambre des industries commerciales, qui présidera certaines parties du symposium, et monsieur Frank Johnstone, ministre du développement économique du Manitoba; l'honorable J. Developpement économique du ministère du tourisme et de la ministrerie du ministère du commerce extérieur. Les gouvernements provinciaux développent également de la coopération avec le ministère du commerce extérieur. R. Blake, du ministère du commerce extérieur. La petite entreprise a été créée par le ministre du commerce extérieur D. Cameron du ministère des premiers ministres à Bullock du CFB "1", un des représentants sera représenté par le secteur privé sera représenté par la petite entreprise "ainsi que par des petits entrepreneurs" à l'International Congress de l'Industrie à avoir appuyé le Congrès International de la petite entreprise. La petite entreprise internationale de la rang supérieur de la petite entreprise internationale de l'Industrie à avoir appuyé le Congrès International de la petite entreprise. La petite entreprise internationale de la rang supérieur de la petite entreprise internationale de l'Industrie à avoir appuyé le Congrès International de la petite entreprise.

Entreprise

Le secteur des petites entreprises a acquis un statut international. La preuve en est le nombre grandissant de symposiums, de colloques, de congrès et autres réunions du genre qui rassemblent des spécialistes pour traiter des problèmes et des débouchés de la petite entreprise, dans différents pays du monde. Ce numéro de "Le monde de la petite entreprise" porte sur trois éléments du genre.